



ENTSCHEIDUNG DER FÜHRUNGSKRAFT

**Abschluss einer Vereinbarung mit dem
Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO
(Steuernummer 80006120218)
zur Mitarbeit im
Fachdienst „Betreuungsdienst“**

DER DIREKTOR DER AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

nimmt in folgende Rechtsakte und Dokumente
Einsicht:

- Artikel 13 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 sieht vor, dass zur Gewährleistung der Mitarbeit von organisierten Gruppen von Freiwilligen bei Zivilschutzeinsätzen, insbesondere im Notstandsfall, die Agentur für Bevölkerungsschutz mit solchen Organisationen, auf der Grundlage von Richtlinien der Landesregierung, gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11 Vereinbarungen abschließen kann, vorausgesetzt, diese Organisationen sind im Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen, das von Artikel 5 desselben Landesgesetzes vorgesehen ist, eingetragen;
- Artikel 6 des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11 wurde mit Artikel 4 des Landesgesetzes vom 7. August 2018, Nr. 18, aufgehoben;
- Artikel 56 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Codex des Dritten Sektors) sieht vor, dass öffentliche Verwaltungen mit den ehrenamtlichen Organisationen und den Vereinen zur Förderung des Gemeinwesens, die seit mindestens sechs Monaten im staatlichen Einheitsregister des Dritten Sektors eingetragen sind, Vereinbarungen zur Durchführung sozialer Tätigkeiten oder Dienstleistungen von allgemeinem Interesse zugunsten

DETERMINA DEL DIRIGENTE

**Stipulazione di una convenzione con
L'Associazione provinciale di soccorso
Croce Bianca ODV (cod. fisc. 80006120218)
per la collaborazione nel-
l'Unità specializzata "servizio sussistenza"**

IL DIRETTORE DEL- L'AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE

prende visione dei seguenti atti normativi e documenti:

- l'articolo 13, comma 1, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 prevede che al fine di garantire la partecipazione di gruppi organizzati di volontariato agli interventi per la protezione civile, specialmente in occasione di calamità, l'Agenzia per la Protezione civile, in base ai criteri generali fissati dalla Giunta provinciale, può stipulare convenzioni ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 1 luglio 1993, n. 11, con organizzazioni iscritte nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato, previsto dall'articolo 5 della medesima legge provinciale.
- l'articolo 6 della legge provinciale 1° luglio 1993, n. 11 è stato abrogato con l'articolo 4 della legge provinciale 7 agosto 2018, n. 18;
- l'articolo 56, comma 1, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore) prevede che le amministrazioni pubbliche possono sottoscrivere con le organizzazioni di volontariato e le associazioni di promozione sociale, iscritte da almeno sei mesi nel Registro unico nazionale del Terzo settore, convenzioni finalizzate allo svolgimento in favore di terzi di attività o servizi sociali di interesse generale, se più favorevoli rispetto al ricorso al mercato;





Dritter abschließen können, wenn diese günstiger sind als sonst am Markt erhältlich;

- Artikel 56 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) sieht vor, dass die in Absatz 1 genannten Vereinbarungen nur die Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen Ausgaben an ehrenamtliche Organisationen und Vereine zur Förderung des Gemeinwesens vorsehen dürfen;
- Artikel 56 Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) sieht vor, dass die Ermittlung der ehrenamtlichen Organisationen und der Vereine zur Förderung des Gemeinwesens, mit denen die Vereinbarung abgeschlossen werden soll, durch vergleichende Auswahlverfahren nach den Grundsätzen der Unparteilichkeit, Öffentlichkeit, Transparenz, Beteiligung und Gleichbehandlung erfolgt und die ehrenamtlichen Organisationen und die Vereine zur Förderung des Gemeinwesens die Voraussetzungen der beruflichen Zuverlässigkeit besitzen und eine angemessene Eignung nachweisen müssen, die anhand ihrer Struktur, der konkret ausgeübten Tätigkeit, der verfolgten Ziele, der Anzahl der Mitglieder, der zur Verfügung stehenden Mittel und der technischen und fachlichen Fähigkeit – im Sinne der konkreten Fähigkeit zu handeln und die vereinbarte Tätigkeit auszuüben – zu bewerten ist, wobei auch die Erfahrung, die Organisation, die Ausbildung und die Fortbildung der ehrenamtlichen Mitarbeiter zu berücksichtigen sind;
- Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, über die Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen mit den Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz;
- Ansuchen der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 15.12.2021, um Erneuerung der Vereinbarung mit der Agentur für Bevölkerungsschutz zur Übernahme des Fachdienstes „Betreuungsdienst“ mit folgenden Aufgaben: „*Verpflegung und Betreuung hilfsbedürftiger obdachlosen bzw. evakuierten Personen*“, „*Verpflegung und Versorgung der Einsatzkräfte*“, „*Ausstattung vorhandener Infrastrukturen wie Vereinshäuser, Schulen und dergleichen als Notunterkünfte*“ sowie „*Errichtung von Zeltstädten*“
- l'articolo 56, comma 2, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore) prevede che le convenzioni di cui al comma 1 possono prevedere esclusivamente il rimborso alle organizzazioni di volontariato e alle associazioni di promozione sociale delle spese effettivamente sostenute e documentate;
- l'articolo 56, comma 3, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore) prevede che l'individuazione delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale con cui stipulare la convenzione è fatta nel rispetto dei principi di imparzialità, pubblicità, trasparenza, partecipazione e parità di trattamento, mediante procedure comparative riservate alle medesime e che le organizzazioni di volontariato e le associazioni di promozione sociale devono essere in possesso dei requisiti di moralità professionale, e dimostrare adeguata attitudine, da valutarsi in riferimento alla struttura, all'attività concretamente svolta, alle finalità perseguite, al numero degli aderenti, alle risorse a disposizione e alla capacità tecnica e professionale, intesa come concreta capacità di operare e realizzare l'attività oggetto di convenzione, da valutarsi anche con riferimento all'esperienza maturata, all'organizzazione, alla formazione e all'aggiornamento dei volontari;
- deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009, sui criteri generali per la stipulazione di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile;
- domanda della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 15/12/2021 di rinnovo della convenzione con l'Agenzia per la Protezione civile per l'assunzione dell'unità specializzata “servizio sussistenza” con i seguenti compiti: “*fornitura di vitto ed assistenza a persone bisognose di aiuto rimaste prive di abitazione*”, “*approvvigionamento delle forze d'intervento*”, “*conversione di infrastrutture esistenti come sedi di associazioni, scuole e simili in ricoveri d'emergenza*” così come “*realizzazione di*



und Containersiedlungen und Ausstattung dieser als Notunterkünfte“ für die Dauer vom 01.01.2022 bis 30.06.2022;

- Erklärung der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 15.12.2021, dass der Verein derzeit über sechs Rettungsstellen (Bozen, Bruneck, Brixen, Sterzing, Naturns und Lana) mit insgesamt 173 ehrenamtlichen Mitgliedern und 4 Angestellten verfügt, welche in den Bereichen „Erste-Hilfe“, „Betreiber Katastrophenhilfszug“, „Arbeitssicherheit“ sowie „Arbeiten mit Gabelstaplern, Fahrzeugkränen und Erdbewegungsmaschinen“ ausgebildet sind und über die erforderlichen Ausbildungen und Voraussetzungen für einsatzfähige Mitglieder;
- Erklärung der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 15.12.2021, über die Standorte der Sitze der taktischen Einheiten mit Angabe über die Anzahl an freiwilligen Helfern und deren Ausrüstung;
- Tätigkeitsberichte der Sektion Zivilschutz des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO, über die wesentlichen Einsätze, die in den letzten drei Jahren im Bereich des Fachdienstes „Betreuungsdienst“ durchgeführt wurden;
- Erklärung der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 15.12.2021, dass die Organisation bereit ist, für den entsprechenden Fachdienstbereich sich der Kontrolle der Agentur für Bevölkerungsschutz sowie der Koordination durch die Behörden des Zivilschutzdienstes laut Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, zu unterziehen;
- Schreiben des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 15.12.2021, mit welchem ersucht wurde den in der Vereinbarung des Jahres 2021 vorgesehenen Betrag zur Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen Ausgaben für die Wahrnehmung der mit der Vereinbarung übertragenen Aufgaben an die neue Laufzeit derselben anzupassen;

und stellt fest, dass:

- nur der Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, gemäß Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen, genehmigt mit

tendopoli e containeropoli ed utilizzazione come ricoveri d'emergenza“ per la durata dall'01/01/2022 al 30/06/2022;

- dichiarazione della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 15/12/2021 che l'associazione dispone attualmente di sei gruppi d'intervento (Bolzano, Brunico, Bressanone, Vipiteno, Naturno e Lana) con complessivamente 173 membri volontari e 4 dipendenti, che sono addestrati nei settori “Pronto Soccorso”, “operatore di colonna mobile”, “sicurezza sul lavoro” così come “lavori con carrello elevatore, gru su veicoli e macchine per il movimento terra” e sulla necessaria formazione nonché sui necessari requisiti per membri operativi;
- dichiarazione della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 15/12/2021 sulla collocazione delle sedi delle unità tattiche con indicazione del numero di volontari e della rispettiva dotazione;
- Relazioni sulle attività svolte della sezione Protezione civile dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, sui principali interventi effettuati nell'ambito dell'unità specializzata “servizio sussistenza” nel corso degli ultimi tre anni;
- dichiarazione della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 15/12/2021 sulla sua disponibilità che l'organizzazione è disposta a sottostare al controllo dell'Agenzia per la Protezione civile e al coordinamento da parte delle autorità del Servizio per la protezione civile di cui all'articolo 2, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 per quanto riguarda l'ambito dell'unità specializzata;
- lettera dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 15/12/2021, con la quale è stato richiesto di adeguare l'importo previsto dalla convenzione dell'anno 2021 per il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per l'espletamento dei compiti trasferiti con la convenzione alla nuova durata della stessa;

e constata che:

- solo l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV ha manifestato interesse in base ai criteri generali per la stipulazione



Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009 und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, Interesse bekundet hat, den Fachdienst „Betreuungsdienst“ mit folgenden Aufgaben: „*Verpflegung und Betreuung hilfsbedürftiger obdachlosen bzw. evakuierten Personen*“, „*Verpflegung und Versorgung der Einsatzkräfte*“, „*Ausstattung vorhandener Infrastrukturen wie Vereinshäuser, Schulen und dergleichen als Notunterkünfte*“ sowie „*Errichtung von Zeltstädten und Containersiedlungen und Ausstattung dieser als Notunterkünfte*“ zu übernehmen;

- laut E-Mail des Amtes für Außenbeziehungen und Ehrenamt vom 10.12.2021 der Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, Steuernummer 80006120218, mit Dekret Nr. 91/1.1. vom 21.05.1998 in das Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen eingetragen wurde;
- mit 23.11.2021 das Verfahren zur Übertragung der Ehrenamtlichen Organisationen (EO) und Vereine zur Förderung des Gemeinwesens (VFG), die im Register der ehrenamtlich tätigen Organisationen des Amtes für Außenbeziehungen und Ehrenamt eingetragen sind, in das Einheitliche Nationale Register des Dritten Sektors (RUNTS) begonnen hat und die erste Phase des Transmigrationsverfahrens innerhalb 21.02.2022 abgeschlossen werden soll;
- gemäß Artikel 101 Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors), gilt die von diesem Dekret vorgesehene Voraussetzung der Eintragung in das staatliche Einheitsregister des Dritten Sektors für die Vereinsnetzwerke und Körperschaften des Dritten Sektors bis zur Einrichtung dieses Registers durch die Eintragung in eines der bisher für den jeweiligen Sektor vorgesehenen Register als erfüllt;
- es sich bei der Mitarbeit von organisierten Gruppen von Freiwilligen bei Zivilschutzeinsätzen, insbesondere im Notstandsfall, um die Durchführung von sozialen Tätigkeiten und Dienstleistungen von allgemeinem Interesse zugunsten Dritter handelt;
- die Übernahme des Fachdienstes „Betreuungsdienst“ unentgeltlich von ehrenamtlichen Mitgliedern des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO durchgeführt wird, lediglich Personalkosten für die Verwaltung

di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009 e pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009, all'assunzione dell'unità specializzata "servizio sussistenza" con i seguenti compiti: "*fornitura di vitto ed assistenza a persone bisognose di aiuto rimaste prive di abitazione*", "*approvvigionamento delle forze d'intervento*", "*conversione di infrastrutture esistenti come sedi di associazioni, scuole e simili in ricoveri d'emergenza*" così come "*realizzazione di tendopoli e containeropoli ed utilizzazione come ricoveri d'emergenza*";

- secondo l'e-mail dell'Ufficio Relazioni estere e volontariato l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, codice fiscale 80006120218, risulta iscritta nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato con decreto n. 91/1.1. del 21/05/1998;
- con il 23/11/2021 è stato avviato il processo di trasferimento di organizzazioni di volontariato (ODV) e associazioni di promozione sociale (APS) iscritte nel registro delle organizzazioni di volontariato dell'Ufficio Relazioni estere e volontariato del registro unico nazionale del Terzo settore (RUNTS) e che la prima fase del procedimento di traslazione dovrà essere conclusa entro il 21/02/2022;
- secondo l'articolo 102, comma 3, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore), il requisito dell'iscrizione al Registro unico nazionale del Terzo settore previsto dal presente decreto, nelle more dell'istituzione del Registro medesimo, si intende soddisfatto da parte delle reti associative e degli enti del Terzo settore attraverso la loro iscrizione ad uno dei registri attualmente previsti dalle normative di settore;
- nella partecipazione di gruppi organizzati di volontariato agli interventi per la protezione civile, specialmente in occasione di calamità, si tratta dello svolgimento in favore di terzi di attività e servizi sociali di interesse generale;
- l'assunzione dell'unità specializzata "servizio sussistenza" viene svolta a titolo gratuito dai membri volontari dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, che possono essere sostenuti solo i costi del



und für die Führung des Lagers der leihweise zur Verfügung gestellten beweglichen Güter im Ausmaß von höchstens 1,5 Vollzeitäquivalente anfallen können, und somit diese Dienstleistungen günstiger sind als sonst am Markt erhältlich;

- die Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen mit den Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009 und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, dieselben Grundsätze des Artikel 56 Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) vorsehen;
- der Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO eine ausreichende Anzahl an Referenzen für den Nachweis der Fachkompetenz vorlegt hat und alle Voraussetzung gemäß Punkt B) der Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen mit den Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009 und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, sowie gemäß Artikel 56 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors), erfüllt;
- der vom Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO im Schreiben vom 15.12.2021 angeführte Höchstbetrag zur Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen laufenden Ausgaben für die Wahrnehmung der mit der Vereinbarung übertragenen Aufgaben bis zu einem Höchstbetrag von 95.000,00 € als angemessen erscheint.

Aufgrund der oben angeführten Prämissen

beschließt der Unterfertigte

1. mit dem Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, Steuernummer 80006120218, eine Vereinbarung zur Übernahme des Fachdienstes „Betreuungsdienst“ mit folgenden Aufgaben: „*Verpflegung und Betreuung hilfsbedürftiger obdachlosen bzw. evakuierten Personen*“, „*Verpflegung und Versorgung der Einsatzkräfte*“, „*Ausstattung vorhandener Infrastrukturen wie Vereinshäuser, Schulen und dergleichen als Notunterkünfte*“ sowie „*Errichtung von Zeltstädten und Containersiedlungen und Ausstattung dieser als Notunterkünfte*“ für die Dauer vom

personale per l'amministrazione e per la gestione del deposito dei beni mobili messi a disposizione in comodato d'uso pari ad un massimo di 1,5 equivalenti a tempo pieno e che di conseguenza questi servizi sono più favorevoli rispetto al ricorso al mercato;

- i criteri generali per la stipulazione di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009 e pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009, prevedono gli stessi principi dell'articolo 56, comma 3, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore);
- l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV ha presentato un numero soddisfacente di referenze a dimostrazione della competenza specifica e possiede tutti i requisiti di cui al punto B) dei criteri generali per la stipulazione di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009 e pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009 nonché quelli di cui all'articolo 56 del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore);
- l'importo massimo di 95.000,00 €, indicato dall'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV nella sua lettera del 15/12/2021 per il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per l'espletamento dei compiti trasferiti con la convenzione, viene ritenuto congruo;

Sulla base delle sopra elencate premesse

il sottoscritto decide

1. di stipulare con l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, codice fiscale 80006120218, una convenzione per l'assunzione dell'unità specializzata "servizio sussistenza" con i seguenti compiti: "*fornitura di vitto ed assistenza a persone bisognose di aiuto rimaste prive di abitazione*", "*approvvigionamento delle forze d'intervento*", "*conversione di infrastrutture esistenti come sedi di associazioni, scuole e simili in ricoveri d'emergenza*" così come "*realizzazione di tendopoli e containeropoli ed utilizzazione come ricoveri d'emergenza*"



01.01.2022 bis 30.06.2022 abzuschließen und die Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen laufenden Ausgaben für die Wahrnehmung dieser Aufgaben bis zu einem jährlichen Höchstbetrag von 95.000,00 € vorzusehen;

2. die Eintragung des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO, Steuernummer 80006120218, für die Dauer der Vereinbarung gemäß Punkt 1 in das Register der Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz gemäß Artikel 13 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, vorzunehmen;
3. diese Maßnahme gemäß Artikel 56 Absatz 3-bis des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors), im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ der Agentur für Bevölkerungsschutz zu veröffentlichen.

Bozen, den (siehe Datum der digitalen Unterschrift)

Direktor der Agentur / Direttore dell'Agencia
Klaus Unterweger

(unterzeichnet mit digitaler Unterschrift / sottoscritto con firma digitale)

per la durata dall'01/01/2022 al 30/06/2022 e di prevedere il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per l'espletamento di questi compiti fino ad un importo massimo annuo di 95.000,00 €;

2. di provvedere all'iscrizione dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, codice fiscale 80006120218, per la durata della convenzione di cui al punto 1 nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato per la protezione civile in base all'articolo 13, comma 3, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15;
3. di pubblicare questo provvedimento in base all'articolo 56, comma 3-bis, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore), nella sezione "Amministrazione trasparente" dell'Agencia per la Protezione civile.

Bolzano, il (vedi data della firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: KLAUS UNTERWEGER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: ebee21

unterzeichnet am / sottoscritto il: 21.12.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 22.12.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: KLAUS UNTERWEGER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: ebee21

unterzeichnet am / sottoscritto il: 21.12.2021

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 22.12.2021